



VN – 07

B.A. B.Ed. (Semester – V) Examination, October/November 2017

HINDI (Paper – VII)

Anuvad Evam Patra Lekhan

Duration : 2 Hours

Total Marks : 70

निर्देश : 1) सभी प्रश्न अनिवार्य हैं ।

2) पत्रों में काल्पनिक नाम और पत्तों का प्रयोग कीजिए ।

1. अ) निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं दो प्रश्नों के लघु उत्तर लिखिए : 10

i) अनुवाद का अर्थ बताते हुए अनुवाद के प्रकारों का उल्लेख कीजिए ।

ii) शब्दानुवाद और भावानुवाद से आपका क्या तात्पर्य है ?

iii) साहित्य के क्षेत्र में अनुवाद क्यों महत्त्वपूर्ण है ?

आ) निम्नलिखित अंग्रेजी शब्दों के हिन्दी प्रतिशब्द दीजिए : (10 × 1/2 = 5)

i) Accountability

ii) Extra curricular

iii) Lumpsum

iv) Movement register

v) Break in service

vi) Paternity leave

vii) Time bound

viii) Working plan

ix) Verification

x) Unfit for promotion.

2. अ) आपके महाविद्यालय में आयोजित हिन्दी सप्ताह की शीर्षक सहित रपट समाचार पत्र को प्रकाशन के लिए तैयार कीजिए । 10

अथवा

अनियमित बस सेवा के संबंध में शिकायत करते हुए यातायात निदेशक के नाम पत्र लिखिए । 10

P.T.O.



आ) निम्नलिखित अंग्रेजी शब्दों के हिन्दी प्रतिशब्द दीजिए :

(10× 1/2 =5)

- i) Chemist
- ii) Decode
- iii) Fire Extinguisher
- iv) Quotation
- v) Unit
- vi) Exchange rate
- vii) Civil Code
- viii) Honorary degree
- ix) Customer service centre
- x) Margin.

3. निम्नलिखित अंग्रेजी अनुच्छेद का हिन्दी में अनुवाद कीजिए :

10

12th June was the 50th martyrdom day of Udham Singh. But for our media, our public organization and our intellectuals or for our government this day was not significant enough to highlights his martyrdom. After all, where was the need to remember him ? Today, he is not important enough for them because his name was never linked with the seat of power, nor was he the son of some great venerated personality, nor are we having any election in the near future. Surely, if there had been the prospect of an election, crocodile tears would have been shed on this day and his name would have been used to garner votes. His sacrifice pushed the revolutionary movement to the greater heights.

अथवा

It has to be considered whether the proposed policy of privatization of industries and services would be in consonance with the thinking of Gandhiji and would benefit the peasants and the villages, especially in the event of agriculture being developed as an industry. According to Gandhiji, a nation could achieve peace and universal prosperity only when the individual and the village were made the primary units of development. Gandhiji believed that individuals are motivated by human values and sentiments and are easily capable of helping each other. However the state or government does not have the humanism. Rather they represent organized violence. Therefore, they are incapable of serving the poor in true sense.

10



4. आप 'प्रूडंट न्यूज चैनल' के प्रबंधक हैं। श्री सतीश केरकर को वृत्तनिवेदक के रूप में नियुक्त करते हुए नियुक्ति पत्र का प्रारूप तैयार कीजिए। 10

अथवा

आप सूरज पुस्तकालय, पणजी, गोवा के ग्रंथपाल हैं। शब्द सेतु प्रकाशन, दिल्ली को हिंदी पुस्तकें भेजने का आदेश देते हुए पत्र लिखिए। 10

5. शासकीय महाविद्यालय में साहित्य सम्मेलन का आयोजन होनेवाला है। इस संबंध में विद्यार्थी परिषद की बैठक बुलायी गयी है। संबंधित बैठक का कार्यवृत्त तैयार कीजिए। 10

अथवा

ज्ञानप्रसारक उच्च माध्यमिक विद्यालय में हिंदी अध्यापक का पद रिक्त है। स्वयं को प्रत्याशी मानते हुए प्राचार्य के नाम आवेदन-पत्र लिखिए। 10

6. उत्तराखंड में बाढ़ग्रस्त लोगों की मदद करने हेतु राष्ट्रीय सेवा संघ के अध्यक्ष के रूप में, गोवा वासियों के नाम अपील का प्रारूप तैयार कीजिए। 10

अथवा

अपने महाविद्यालय के आसपास बढ़ती गुंडागर्दी के संबंध में पुलिस अधीक्षक से आप शिकायत कर चुके हैं। उचित कार्यवाही न होने के कारण अनुस्मारक तैयार कीजिए। 10